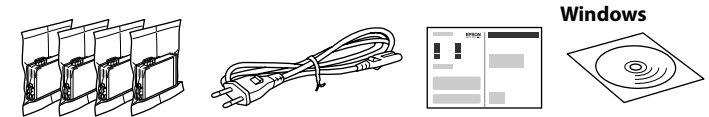


EPSON WF-2860 Series

EN Start Here NL Hier beginnen
FR Démarrez ici IT Inizia qui
DE Hier starten ES Para empezar



Contents may vary by location. Le contenu peut varier en fonction du pays où vous vous trouvez. Inhalte können nach Region variieren. De inhoud kan per locatie verschillen. I contenuti potrebbero variare in base all'area geografica. El contenido puede variar según el país.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa fiabilité. Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst unmittelbar vor dem Einsetzen der Patrone in den Drucker. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um die Haltbarkeit zu gewährleisten. Open de verpakking van de cartridge pas wanneer u klaar bent om de cartridge in de printer te installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de kwaliteit te behouden. Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro finché non si è pronti per installarla nella stampante. La cartuccia è confezionata sotto vuoto per conservare la sua integrità. No abra el envoltorio del cartucho de tinta hasta el momento de instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.

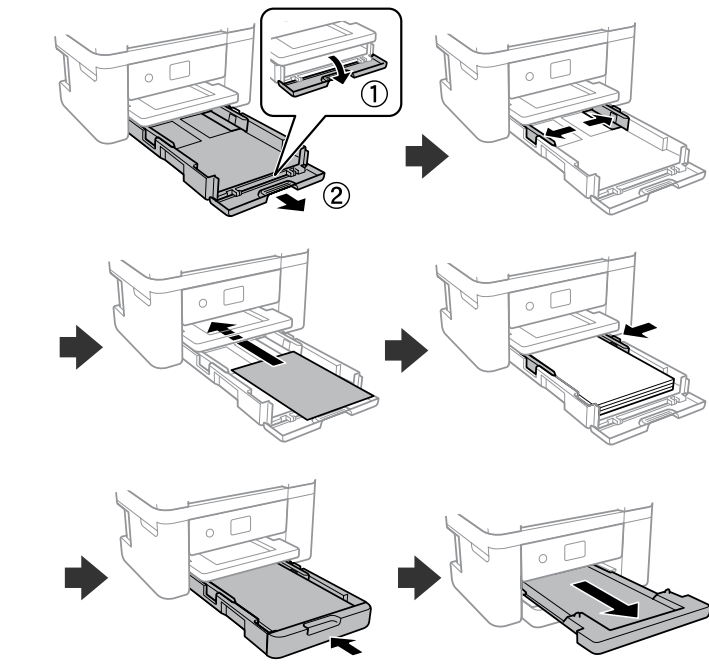
Do not connect a USB cable unless instructed to do so. Ne connectez pas de câble USB sauf si cela vous est demandé. USB-Kabel nicht anschließen, sofern Sie nicht dazu angewiesen werden. Sluit alleen een USB-kabel aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven. Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto. No conecte el cable USB hasta que se le indique.

1. Setting up the Printer

Remove all protective materials. Retirez tous les emballages de protection. Entfernen Sie sämtliches Schutzmaterial. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Rimuovere tutti i materiali protettivi. Retire todos los materiales de protección.

If you do not need to make fax settings, go to step 14. Si vous n'en avez pas besoin pour définir les réglages du fax, passez à l'étape 14. Um Fax-Einstellungen zu ändern mit Schritt 14 fortfahren. Als u geen faxinstellingen hoeft u te configureren, gaat u naar stap 14. Se non è necessario effettuare impostazioni fax, andare al passaggio 14. Si no necesita configurar los ajustes de fax, vaya al paso 14.

Load paper in the paper cassette with the printable side facing down. Chargez le papier dans la cassette papier face imprimable vers le bas. Legen Sie die Papier mit der bedruckbaren Seite nach unten in die Papierkassette ein. Laad papier in de papiercassette met de afdrukzijde naar beneden. Caricare la carta nel relativo cassetto con il lato stampabile rivolto verso il basso. Cargue papel en la bandeja de papel con la cara imprimible hacia abajo.

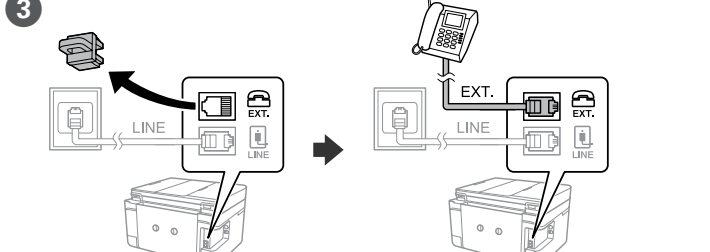


Set the paper size and paper type for the paper cassette. You can change these settings later. Réglez le format et le type de papier pour le bac à papier. Vous pourrez modifier ces réglages plus tard. Stellt die Papiergröße und Papiertyp für die Papierkassette ein. Sie können diese Einstellungen später ändern. Stel het papierformaat en papertype in voor de papiercassette. U kunt deze instellingen later wijzigen. Impostare il formato e il tipo di carta per il relativo cassetto. È possibile modificare queste impostazioni in seguito. Establezca el tamaño y tipo de papel para la bandeja de papel. Puede modificar estos ajustes más adelante.

Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen. Effectuez les réglages du fax. Vous pourrez modifier ces réglages plus tard. Si vous ne souhaitez pas effectuer ces réglages maintenant, fermez l'écran de réglages du fax. Fax-Einstellungen vornehmen. Sie können diese Einstellungen später ändern. Falls Sie die Einstellungen jetzt nicht vornehmen möchten, Fax-Einstellungsbildschirm schließen. Geef de faxinstellingen op. U kunt deze instellingen later wijzigen. Als u nu geen instellingen wilt configureren, sluit u het scherm met de faxinstellingen. Configurare le impostazioni del fax. È possibile modificare queste impostazioni in seguito. Se non si desidera effettuare immediatamente le impostazioni, chiudere la schermata di impostazione del fax. Configure los ajustes de fax. Puede modificar estos ajustes más adelante. Si no desea realizar la configuración ahora, cierre la pantalla de configuración del fax.

Connecting to PSTN or PBX: Available phone cable, RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection, Ligne téléphonique RJ-11 / Connexion ensemble téléphone RJ-11, RJ-11-Telefonleitung / RJ-11-Telefonsetverbindung, Beschikbare Telefonkabel, Beschikbare Telefonkabel, Cavo telefonico disponibile, Cable de teléfono disponible, Connect a phone cable, Branchez un câble de téléphone, Schließen Sie ein Telefonkabel an, Sluit een telefoonkabel aan, Collegare il cavo telefonico, Conecte un cable de teléfono.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable. Selon la zone, un câble téléphonique peut être inclus avec l'imprimante. Utilisez-le si c'est le cas. Je nach Region wird möglicherweise ein Telefonkabel mit dem Drucker geliefert; verwenden Sie in diesem Fall das Kabel. Afhankelijk van het gebied is mogelijk een telefoonkabel bij de printer geleverd. Indien dat zo is, gebruikt u de kabel. In base all'area geografica di utilizzo, con la stampante potrebbe essere incluso un cavo telefonico. In tal caso, usare il cavo. Dependiendo de la zona, podría incluirse un cable de teléfono con la impresora. En ese caso, emplee dicho cable.



If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port. Si vous souhaitez partager la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le couvercle et connectez le téléphone au port EXT. Falls Sie dieselbe Telefonleitung mit Ihrem Telefon teilen möchten, entfernen Sie die Kappe und schließen Sie dann das Telefon am EXT-Port an. Als u dezelfde telefoonlijn als die van uw telefoon wilt delen, verwijderd u de kap en sluit u de telefoon aan op de EXT-poort. Per condividere la stessa linea telefonica del telefono, rimuovere il cappuccio e collegare il telefono alla porta EXT. Si desea compartir la misma línea telefónica que el teléfono, retire la tapa y, a continuación, conecte el teléfono al puerto EXT.

Connect and plug in. Connexion et branchement. Anschließen und einstecken. Sluit aan een steek of stekker in het stopcontact. Collegare e inserire. Conecte y enchufe. Hold down the power button until the lamp turns on. Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la lampe s'allume. Die Power-Taste gedrückt halten, bis die Leuchte angeht. Houd de aan-uitknop ingedrukt totdat het lampje gaat branden. Tenere premuto il tasto di alimentazione finché la spia non si accende. Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el indicador luminoso se encienda.

2. Installing Software

Windows: Insert the CD, and then select A or B. Insérez le CD, puis sélectionnez A ou B. CD einlegen, dann A oder B auswählen. Plaats de cd en selecteer vervolgens A of B. Inserire il CD, quindi selezionare A o B. Inserte el CD y, a continuación, seleccione A o B.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. Si l'avertissement du pare-feu s'affiche, autorisez l'accès à toutes les applications d'Epson. Wenn die Warnmeldung der Firewall erscheint, lassen Sie den Zugriff für Epson-Anwendungen zu. Als de firewallwaarschuwing wordt weergegeven, staat u toe dat Epson-toepassingen worden geopend. Se viene visualizzato l'avviso Firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson. Si aparece un aviso del Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.

No CD/DVD drive Mac OS: Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings. Visitez le site Web pour démarrer le processus de configuration, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau. Website zum Starten der Einrichtung besuchen, Software installieren und Netzwerkeinstellungen konfigurieren. Ga naar de website om het installatieproces te starten, de software te installeren en de netwerkinstellingen te configureren. Visitare il sito web per avviare la procedura di installazione, installare il software e configurare le impostazioni di rete. Visite la página web para comenzar el proceso de configuración, instalar el software y configurar los ajustes de red.

iOS/Android: Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen. Effectuez les réglages du fax. Vous pourrez modifier ces réglages plus tard. Si vous ne souhaitez pas effectuer ces réglages maintenant, fermez l'écran de réglages du fax. Fax-Einstellungen vornehmen. Sie können diese Einstellungen später ändern. Falls Sie die Einstellungen jetzt nicht vornehmen möchten, Fax-Einstellungsbildschirm schließen. Geef de faxinstellingen op. U kunt deze instellingen later wijzigen. Als u nu geen instellingen wilt configureren, sluit u het scherm met de faxinstellingen. Configurare le impostazioni del fax. È possibile modificare queste impostazioni in seguito. Se non si desidera effettuare immediatamente le impostazioni, chiudere la schermata di impostazione del fax. Configure los ajustes de fax. Puede modificar estos ajustes más adelante. Si no desea realizar la configuración ahora, cierre la pantalla de configuración del fax.

Epson Connect

https://www.epsonconnect.com/

Questions?

You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website. Vous pouvez ouvrir les manuels au format PDF depuis l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes sur le site Web suivant. Sie können die PDF-Handbücher über das Verknüpfungssymbol öffnen oder die aktuellen Versionen von folgender Website herunterladen. U kunt de pdf-handleidingen downloaden door op het pictogram voor de snelkoppeling te klikken, of de recentste versie downloaden vanaf de volgende website.

Language: Nederlands, English, Español. Select a language, country and time. Choisissez une langue, un pays et l'heure. Eine Sprache, Land und Uhrzeit wählen. Selecteer taal, land en tijd. Selezionare lingua, paese e ora. Selecciona el idioma, el país y la hora. Open. Ouvrez. Öffnen. Open. Aprire. Abra.

BK, C, M, Y. Gently shake the black ink cartridge four or five times, and then remove it from its package. For other color cartridges, remove them from their packages without shaking. Secouez doucement quatre ou cinq fois la cartouche d'encre noire puis retirez-les de leur emballage. Retirez les autres cartouches de couleur de leur emballage sans les secouer. Die schwarze Tintenpatrone vier- oder fünfmal leicht schütteln und dann aus der Verpackung entnehmen. Die anderen Farbpatronen aus ihrer Verpackung entnehmen, ohne sie zu schütteln. Schud de zwarte inktcartridge rustig vier of vijf keer en verwijder hem vervolgens uit de verpakking. De cartridges voor andere kleuren kunt u zonder te schudden uit de verpakking halen. Agitare delicatamente la cartuccia di inchiostro nero quattro o cinque volte, quindi estrarla dall'imballaggio. Estratte le cartucce di altri colori dai rispettivi imballaggi, senza agitarle. Agite cuatro o cinco veces el cartucho de tinta negro y, a continuación, sáquelo de su envoltorio. Los otros cartuchos de color, sáquelos de sus envoltorios sin agitarlos.

Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge. Ne touchez pas les sections affichées sur l'illustration de la cartouche. Die in der Abbildung der Tintenpatrone gezeigten Bereiche nicht berühren. Raak de delen van de cartridge die in de afbeelding worden weergegeven, niet aan. Non toccare le sezioni mostrate nell'illustrazione della cartuccia. No toque las secciones que se indican en la ilustración del cartucho.

Remove only the yellow tape. Retirez uniquement la bande jaune. Nur das gelbe Klebeband entfernen. Verwijder alleen de gele tape. Rimuovere solo il nastro giallo. Quite solo el precinto amarillo.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Pour la première installation, assurez-vous d'utiliser les cartouches d'encre fournies avec cette imprimante. Ces cartouches ne peuvent pas être conservées pour une utilisation future. Les cartouches d'encre initiales seront aussi utilisées partiellement pour charger la tête d'impression. Ces cartouches peuvent imprimer moins de pages que les cartouches d'encre qui seront installées ultérieurement. Für die Erstkonfiguration müssen Sie die mit dem Drucker gelieferten Tintenpatronen verwenden. Diese Tintenpatronen können nicht zur späteren Benutzung aufbewahrt werden. Die Initialisierungstintenpatrone dient teilweise zum Befüllen des Druckkopfes. Diese Patronen drucken möglicherweise im Vergleich zu anschließenden Patronen weniger Seiten. Al momento della prima installazione, assicurarsi di utilizzare le cartucce di inchiostro in dotazione con la stampante. Tali cartucce non possono essere conservate per un uso successivo. Le cartucce di inchiostro iniziali sono parzialmente usate per caricare la testina di stampa. Queste cartucce potrebbero stampare meno pagine rispetto a quelle cartucce successive.

È possibile aprire i manuali in PDF dall'icona di collegamento o scaricare le versioni più recenti dal seguente sito web. Puede abrir los Manuales en PDF desde el icono de acceso directo o descargar la última versión desde el siguiente sitio web.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net/ (outside Europe)

Select 2 to view animations for making settings or solving problems on the LCD screen. Sélectionnez 2 pour afficher les animations d'ajustement de réglages ou de résolution de problèmes sur l'écran LCD. Wählen Sie 2, um Animationen am LCD-Bildschirm aufzurufen, mit denen Einstellungen verdeutlicht oder Problemlösungen gezeigt werden. Selecteer 2 om op het lcd-scherm animaties te bekijken over het configureren van instellingen of het oplossen van problemen. Selezionare 2 per visualizzare le animazioni su come effettuare le impostazioni o risolvere i problemi sullo schermo LCD. Seleccione 2 para visualizar animaciones de configuración o resolución de problemas en la pantalla LCD.

Copying

Open. Ouvrez. Öffnen. Open. Aprire. Abra. Place the original, and then close the cover. Positionnez l'original, puis fermez le capot. Legen Sie die Vorlage auf und schließen Sie die Abdeckung. Colloca l'originale, quindi chiudere il coperchio. Coloque el original y cierre la cubierta. Tap the section shown in the illustration to enter the number of copies. Appuyez à l'endroit indiqué sur l'illustration pour entrer le nombre de copies. Auf den in der Abbildung gezeigten Bereich tippen, um die Anzahl der Kopien einzustellen. Tik op het gedeelte dat in de illustratie wordt weergegeven om het aantal exemplaren in te voeren. Toccare la sezione mostrata nella figura per inserire il numero di copie. Pulse la sección señalada en la ilustración para introducir el número de copias. Make other settings as necessary. Procédez à d'autres réglages si nécessaire. Weitere erforderliche Einstellungen vornehmen. Configurerer d'gewenst andere instellingen. Regolare le altre impostazioni come desiderato. Realice otros ajustes según sus necesidades. Tap to start copying. Appuyez sur to pour démarrer la copie. Auf to tippen, um den Kopiervorgang zu starten. Tik op to om het kopiëren te starten. Toccare to per iniziare a copiare. Pulse to para dar comienzo al proceso de copia.

Print Quality Help

If you see missing segments or broken lines in your printouts, print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. See the User's Guide for more details. Si vous voyez des segments manquants ou des lignes interrompues sur vos impressions, imprimez un motif de vérification des buses pour voir si les buses des têtes d'impression sont obstruées. Pour plus d'informations, voir le Guide d'utilisation.

Cuando la instale por primera vez, asegúrese de que utiliza los cartuchos de tinta que se incluyen con esta impresora. Estos cartuchos no se pueden guardar para un uso posterior. Se utilizará parte de la tinta de los primeros cartuchos de tinta para cargar el cabezal de impresión. Puede que estos cartuchos impriman menos páginas que los siguientes cartuchos de tinta. Zorg ervoor dat u bij de eerste installatie van inktcartridges gebruikt die bij de printer zijn geleverd. Deze cartridges kunnen niet worden bewaard voor later gebruik. De cartridges die bij de printer zijn geleverd, worden deels verbruikt bij het laden van de printkop. Met deze cartridges worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met volgende cartridges.

Insert all four cartridges. Press each unit until it clicks. Insérez les quatre cartouches. Appuyez sur les cartouches individuellement jusqu'à entendre un clic. Alle vier Tintenpatronen einsetzen. Jede Einheit bis zum Einrasten drücken. Plaats alle vier de cartridges. Druk op elke eenheid tot deze op zijn plaats klikt. Inserire tutte e quattro le cartucce. Premere ogni unità finché non scatta in posizione. Inserte los cuatro cartuchos. Presione sobre cada unidad hasta que se escuche un clic.

Close. Refermez. Schließen. Sluiten. Chiudere. Cierre.

Follow the instructions on the LCD screen. Wait until ink charging is complete. Suivez les instructions de l'écran LCD. Attendez jusqu'à la fin du chargement de l'encre. Die Anweisungen am LCD-Bildschirm befolgen. Warten, bis der Tintenbefüllvorgang abgeschlossen ist. Volg de instructies op het lcd-scherm. Wacht tot het laden van de inkt is voltooid. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo LCD. Attendere fino al termine del caricamento dell'inchiostro. Siga las instrucciones de la pantalla LCD. Espere hasta que termine la carga de la tinta.

When ink charging is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform adjustments. When the paper loading message is displayed, see step 10. Une fois le chargement d'encre terminé, l'écran d'ajustement de la qualité d'impression s'affiche. Suivez les instructions à l'écran pour réaliser des ajustements. Lorsque le message de chargement de papier s'affiche, passez à l'étape 10. Nach Abschluss des Tintenladevorgangs wird der Bildschirm zum Anpassen der Druckqualität angezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm, um Anpassungen vorzunehmen. Siehe Schritt 10, falls die Meldung zum Einlegen von Papier angezeigt wird. Als het laden van de inkt is voltooid, wordt het scherm voor het aanpassen van de afdrুকwaliteit weergegeven. Volg de instructie op het scherm om de aanpassingen door te voeren. Als een bericht wordt weergegeven waarin u wordt gevraagd papier te laden, raadpleegt u stap 10. Al termine del caricamento dell'inchiostro, viene visualizzata la schermata di regolazione della qualità di stampa. Seguire le istruzioni a video per effettuare le regolazioni necessarie. Se viene visualizzato il messaggio di caricamento della carta, vedere il passaggio 10. Cuando la carga de tinta haya finalizado, aparecerá la pantalla de ajuste de calidad de impresión. Siga las instrucciones en pantalla para realizar los ajustes. Cuando aparezca el mensaje de carga de papel, consulte el paso 10.

Sollten die Ausdrücke fehlende Segmente oder unterbrochene Linien aufweisen, drucken Sie ein Düsenentmuster, um zu prüfen, ob die Druckkopfdüsen verstopft sind. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch. Als u in uw afdrucken ontbrekende segmenten of onderbroken lijnen constateert, drukt u een spuitkanaaltijspatroon af om te controleren of de spuitkanalen mogelijk zijn verstopt. Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor meer informatie. Se nelle stampa mancano dei segmenti o compaiono linee interrotte, stampare un motivo di controllo degli ugelli per verificare se gli ugelli della testina di stampa sono ostruiti. Consultare la Guida utente per maggiori informazioni. Si observa que faltan segmentos o aparecen líneas discontinuas en las impresiones, imprima un patrón de test de inyectoras para verificar si los inyectores del cabezal de impresión están obstruidos. Consulte el Manual de usuario para obtener más información.

Ink Cartridge Codes

Binoculars / Jumelles / Ferngläs / Verrekijker / Binocolo / Binoculars			
BK	C	M	Y
Black Noir Schwarz Zwart Nero Negro	Cyan Noir Cyan Cyaan Ciano Cian	Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta	Yellow Jaune Gelb Geel Giallo Amarillo
502	502	502	502
502XL	502XL	502XL	502XL

"XL" indicates large cartridge. « XL » indique une cartouche grand format. „XL“ bezeichnet eine große Patrone. Met "XL" wordt een grote cartridge aangeduid. "XL" indica la cartuccia grande. «XL» significa cartucho de gran capacidad.

Windows* is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android* is a trademark of Google Inc. Maschineller Informations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Ein störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Notice on Printer Information Transmission (only for Users in Europe) By connecting your printer to the Internet (directly or via a computer) you will transmit the printer identity to Epson in Japan. Epson will use this information to check if it is in any Epson supported programme and store it to avoid repeat acknowledgments. On the first occasion an acknowledgment may be sent and printed out on your printer including information about relevant products and services. Avis sur la transmission d'informations sur l'imprimante (uniquement pour les utilisateurs en Europe) La connexion de votre imprimante à Internet (directement ou par le biais d'un ordinateur) implique que vous transmettez l'identité de l'imprimante à Epson au Japon. Epson vérifiera si ces informations font partie d'un programme pris en charge par Epson et les stockera pour éviter la répétition de notifications. Hinweis zur Übertragung von Druckerinformationen (nur für Benutzer in Europa) Durch das Herstellen einer Verbindung Ihres Druckers mit dem Internet (direkt oder über einen Computer) übertragen Sie die Identität Ihres Druckers an Epson in Japan. Epson wird diese Informationen verwenden, um die Teilnahme des Geräts an von Epson unterstützten Programmen zu ermitteln, um wiederholte Bestätigungen zu vermeiden. Es kann dabei erstmalig eine Bestätigung gesendet und auf Ihrem Drucker gedruckt werden, einschließlich von Informationen über relevante Produkte und Dienstleistungen. Mededeling betreffende de overdracht van printerinformatie (alleen voor gebruikers in Europa) Door verbinding te maken tussen de printer en internet (rechtstreeks of via een computer) verzendt u de identiteit van de printer naar Epson in Japan. Epson gebruikt deze informatie om te controleren of het product deel uitmaakt van een door Epson ondersteund programma en slaat de informatie op om het herhaaldelijk verzenden van bevestigingen te voorkomen. De eerste keer wordt er een bevestiging verzonden die op uw printer kan worden afgedrukt. Deze bevestiging omvat informatie over relevante producten en diensten. Avviso sulla trasmissione delle informazioni relative alla stampante (solo per gli utenti in Europa) Collegando la stampante in uso a Internet (direttamente o tramite computer), l'identità della stampante verrà trasmessa alla sede Epson in Giappone. Epson utilizzerà esta informazione per verificare l'eventuale appartenenza a un programma supportato da Epson e le archiverà per evitare di ripetere la procedura di riconoscimento. Al primo utilizzo, potrebbe essere inviato e stampato con la stampante in uso un riconoscimento contenente informazioni sui relativi prodotti e servizi. Aviso sobre la transmisión de información de la impresora (solo para usuarios en Europa) Al conectar su impresora a Internet (directamente o a través de un ordenador), transmitirá la identidad de la impresora a Epson en Japón. Epson utilizará esta información para comprobar si se encuentra en algún programa respaldado por Epson y la guardará para evitar tener que repetir confirmaciones. La primera vez, es posible que se envíe e imprima un acuse de recibo en su impresora, que incluya información sobre productos y servicios relevantes. The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice. CE ENERGY STAR

EPSON WF-2860 Series

Começar por aqui Start her
Start her Starta här
Aloita tästä Comenceu aqui



O conteúdo pode variar dependendo da localização. Indholdet kan variere afhængigt af regionen. Sisältö voi vaihdella maasta riippuen. Innhold kan variere avhengig av område. Innehållet kan variera beroende på platsen. Els continguts poden variar segons la ubicació.

Não abrir o pacote do tinteiro antes de estar preparado para instalar na impressora. O tinteiro é embalado em vácuo para garantir a fiabilidade. Undlad at åbne pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed. Älä avaa mustepatruunan pakkausta ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Mustepatruuna on tyhjiöpakattu luotettavuuden varmistamiseksi. Ikke åbne blækpatronpakken før du er klar til at sætte den på plads i skriveren. Blækpatronen er vakuumpakket for at sikre pålidelighed. Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att installera bläckpatronen i skrivaren. Bläckpatronen är vakuumpackad för att hålla sig längre vid förvaring. No obrui el paquet de cartutx de tinta fins que estigues llestos per instal·lar-lo a la impressora. El cartutx està envasat al buit per mantenir la seva fiabilitat.

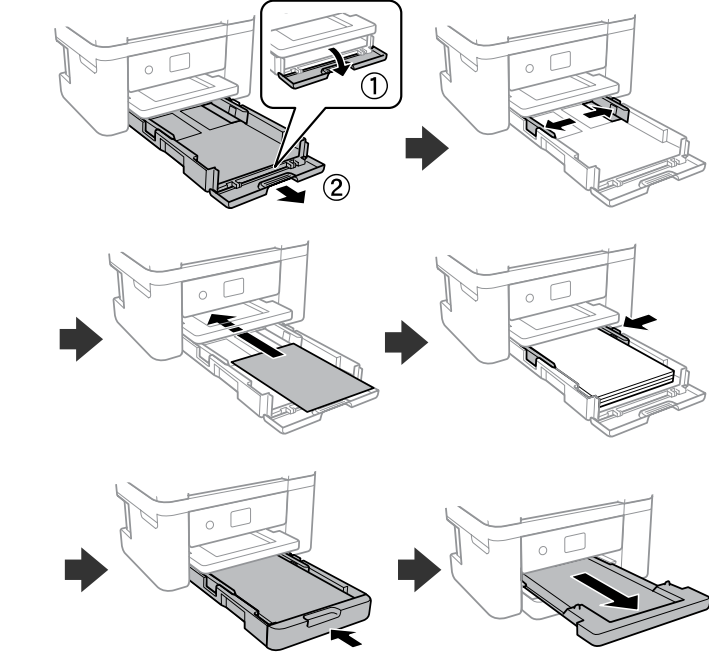
Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado. Tilslut ikke et USB-kabel, medmindre du bliver bedt om det. Älä liittää USB-kaapelia ennen kuin niin neuvotaan tekemään. Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om det. Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas att göra det. No connectue un cable USB excepte si les instructions ho indiquen.

1. Setting up the Printer

1. Remove all materials from protection. Fjern alle beskyttelsesmaterialer. Poista kaikki pakkaus- ja suojamateriaalit. Fjern alle beskyttende materialer. Ta bort allt skyddsmaterial. Llevue tot el material protector.

Se não precisar de realizar definições de fax, avance para o passo 4. Hvis du ikke behøver at foretage faxindstillinger, skal du gå til trin 4. Jos sinun ei tarvitse määrittää faksin asetuksia, siirry kohtaan 4. Gö till trinn 4 hvis du ikke trenger å angi faksinnstillinger. Om du inte behöver göra faxinställningar går du till steg 4. Si no necessiteu establir configuracions de fax, aneu al pas 4.

14. Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo. Læg papir i papirkassetten med udskriftssiden vendt nedad. Lisää paperi paperikasettiin tulostuspuoli alaspäin. Legg papir i papirkassetten med utskriftssiden vendt ned. Fyll på papper i papperskassetten med utskriftssidan riktad nedåt. Carregueu paper a la safata de paper amb la cara imprimible cap avall.



15. Configure o tamanho e tipo do papel do alimentador de papel. Pode alterar esta configuração mais tarde. Indstil papirstørrelse og papirtype til papirkassetten. Du kan ændre disse indstillinger senere. Aseta paperikoko ja paperityyppi paperikasettia varten. Voit muuttaa näitä asetuksia myöhemmin. Angi papirstørrelse og papirtype for papirkassetten. Du kan endre disse innstillingene senere. Ställ in pappersstorlek och papperstyp för papperskassetten. Du kan ändra dessa inställningar senare. Establiu el tipus i mida de paper per a la safata de paper. Podeu canviar aquest ajust més tard.

16. Proceda a configuração do fax. Pode alterar esta configuração mais tarde. Se não pretende fazer alterações agora, feche o ecrã das definições de fax. Indstil fax-indstillingerne. Du kan ændre disse indstillinger senere. Hvis du ikke ønsker at indstille faxen nu, bedes du lukke skærmen med faxindstillingerne. Aseta faksiasetukset. Voit muuttaa näitä asetuksia myöhemmin. Jos et halua asettaa asetuksia nyt, sulje faksiasetusnäyttö. Ställ in faksinställningar. Du kan endre disse innstillingene senere. Hvis du ikke vil stille inn dette nå, lukker du skjermen med faksinnstillinger. Gör faxinställningar. Du kan ändra dessa inställningar senare. Om du inte vill göra inställningarna nu, stäng skärmen faksinställningar. Realitueu els ajustos de fax. Podeu canviar aquests ajustos més tard. Si no voleu configurar-los ara, tanqueu la pantalla de configuració de fax.

2. Connecting to PSTN or PBX. Connecting to DSL or ISDN. Cabo de telefone disponível. Tilgjengelig telefonkabel. Puhelinkaapeli. Tilgjengelig telefonkabel. Tillgänglig telefonkabel. Cable de telefon disponible. RJ-11 telefonlinje / Forbindelse med RJ-11 telefonsæt. RJ-11-puhelinlinja / RJ-11-puhelinjarjalitanta. Tilkobling med RJ-11-telefonlinje / RJ-11-telefonsett. RJ-11 telefonlinje / RJ-11 telefonanslutning. Línia de telefon RJ-11 / Connexió per a dispositius telefònics RJ-11. Ligue um cabo de telefone. Tilslut et telefonkabel. Kytke puhelinkaapeli. Koble til en telefonkabel. Anslut en telefonkabel. Connectue un cable de téléphone.

Consoante a área, o cabo do telefone pode ser fornecido juntamente com a impressora. Se este for o caso, use o cabo. Der følger muligvis et telefonkabel med printeren, afhængigt af dit område. I så fald, skal du bruge dette kabel. Alueesta riippuen puhelinkaapeli saatetaan toimittaa tulostimen mukana. Jos näin on, käytä kaapelia. I noen områder følger en telefonkabel med skriveren. I så fall kan du bruke denne kabelen. Beroende på område, kan en telefonkabel medfölja skrivaren och använd i så fall den kabeln. Segons la regió, amb la impressora hi pot anar inclòs un cable telefònic. Si és així, feu-lo servir.

3. Se quiser partilhar a mesma linha telefónica do telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT. Hvis du ønsker at dele den samme telefonlinje som din telefon, skal du fjerne hættten og derefter slutte telefonen til EXT-porten. Jos haluat jakaa saman puheliniinjan puhelimen kanssa, irrota suojus ja kytke puhelin EXT-porttiin. Hvis du vil dele telefonlinjen med en telefon, må du fjerne hættten og deretter koble telefonen til EXT-porten. Om du vill dela samma telefonlinje som din telefon, ta bort pluggen och anslut sedan telefonen till EXT-porten. Si voleu utilitzar la mateixa línia que el vostre telèfon, lleveu la tapa i després connectue el telèfon al port EXT.

4. Conectar e ligar. Sæt stikket i printeren og i stikkontakten. Yhdistä laitteeseen ja pistokkeeseen. Koble til og plugg inn. Anslut och koppla in. Connectue i endolleu.

5. Mantenha pressionado o botão ligar/desligar até ligar a luz. Hold nede på tænd/sluk-knappen, indtil lampen tændes. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes valo syttyy. Hold inne av/på-knappen til lyset slås på. Håll ned strömknappen tills lampen tänds. Mantingueu premut el botó d'encesa fins que la llum s'encengui.

2. Installing Software

Windows

Insira o CD e depois selecione A ou B. Indsæt cd'en, og vælg derefter A eller B. Aseta CD-levy CD-asemaan ja valitse A tai B. Sätt inn CD-en, og velg enten A eller B. Sätt i CD-skivan och välj sedan A eller B. Inseri el CD i, a continuació, seleccioneu A o B.

Caso seja apresentada a mensagem de alerta da Firewall, permita o acesso para aplicações Epson. Hvis du ser en Firewall-meddelelse komme frem skal du tillade, at Epson programmerne kan køre. Jos palomuurihälytys tulee näkyviin, sallii Epsonin sovellusten käyttä verkkoa. Dersom et brannmursvarsel vises, må du gi tilgang til Epson-programmer. Om brandväggsvarning visas, tillåt åtkomst för Epson-program. Si apareix una alerta del tallafocs, permeteu l'accés a les aplicacions d'Epson.

No CD/DVD drive Mac OS

Visite o Web site para iniciar o processo de configuração, instalar o software e configurar as definições de rede. Besøg hjemmesiden for at starte opsætningen, installer softwaren og konfigurer netværksindstillingerne. Aloita asennusprosessi, asenna ohjelmisto ja määritä verkkoasetukset käymällä verkkosivustolla. Besök nertsiden för a starte installationsprocessen, installere programvaren og konfigurere nettverksinnstillingene. Besök webbplatsen för att starta installationsprocessen, installera program och konfigurera nätverksinställningarna. Visiteu la web per començar el procés de configuració, d'instal·lació del programari i de configuració de la xarxa.

iOS/Android

http://epson.sn

Epson Connect

https://www.epsonconnect.com/

Questions?

Pode abrir os Manuais PDF através do ícone de atalho, ou transfira as versões mais recentes no seguinte sítio Web. Du kan åbne PDF-manualerne fra genvejsikonet, eller downloade de seneste versioner fra følgende websted. Voit avata PDF-oppaat pikakuvakkeen kautta tai ladata uusimmat versiot seuraavalta verkkosivustolta. Du kan åpne brukerhåndboken (PDF) fra snarveisikonet, eller laste ned de nyeste versjonene fra følgende nettsted.

6. Language. Seleccione o idioma, país e hora. Vælg et sprog, land og tid. Valitse kiel, maa ja aika. Velg språk, land og klokkeslett. Välj ett språk, land och tid. Trieu un idioma, un país i una hora. 7. Abrir. Åbn. Avaa. Äpne. Öppna. Obriu. 8. BK. C, M, Y.

Agite com cuidado quatro ou cinco vezes o tinteiro preto e a seguir retire-o da embalagem. Para os tinteiros de outras cores, retire-os das respetivas embalagens sem agitar. Ryst forsigtigt den nye blækpatron fire eller fem gange, og tag dem ud af emballagen. Andre farvepatroner skal fjernes fra deres emballage uden at ryste. Ravista mustaa mustepatruunaa varovasti neljä tai viisi kertaa ja poista se sitten pakkauksesta. Poista musta mustepatruunat pakkausistaan ravistamatta niitä. Rist lett på den svarte blækpatronen fire eller fem ganger, og deretter ta den ut av pakken. Blækpatroner med andre farger må fjernes fra pakningen uten å riste dem. Skaka alla svarta bläckpatroner fyra eller fem gånger och plocka sedan ut dem ur förpackningen. För andra färgpatroner, tar du ur dem från förpackningen utan att skaka dem. Agiteu suauement el cartutx de tinta negra quatre o cinc vegades i després traieu-lo del paquet. Pel que fa a cartutxos d'altres colors, retireu-los del paquet sense agitar-los.

Não toque nas secções apresentadas na ilustração dos tinteiros. Undgå at røre ved stederne, der er vist på billedet på patronen. Älä kosketa kuvassa näytettyjä osia mustepatruunasta. Ikke berør delene som vises i illustrationen på patronen. Rör inte vid de delarna som visas på bilden på patronen. No toqueu les seccions que es mostren a la il·lustració del cartutx.

9. Retire apenas a fita amarela. Fjern kun den gule tape. Poista vain keltainen teippi. Fjern kun den gule teipen. Retireu només la cinta groga.

Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com esta impressora. Não pode guardar estes tinteiros para os utilizar mais tarde. Os tinteiros iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas do que os tinteiros posteriores. Når du først opsætter produktet, skal du sørge for at bruge blækpatronerne, som følger med denne printer. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug. De første blækpatroner vil delvist blive brugt til at starte blæktilførslen til printheadet. Disse patroner vil muligvis udskrive færre sider end efterfølgende blækpatroner. Varmista, että käytät ensimmäisessä asennuksessa tulostimen toimitukseen kuuluvia mustepatruunoita. Näitä mustepatruunoita ei voi säästää myöhempää käyttöä varten. Aloitusmustepatruunoita käytetään myös tulostuspään lataamiseen. Näiden patruunoiden muste saattaa riittää vähemmän määrän sivuja tulostamiseen niiden jälkeen käytettävien mustepatruunoihin verrattuna.

Du kan öppna Användarhandböckerna (PDF) från genvägsikonen, eller hämta de senaste versionerna från följande webbplats. Podeu obrir els manuals en PDF des de la icona de descàrrega en les últimes versions des de la web següent.

http://www.epson.eu/Support (Europe) http://support.epson.net/ (outside Europe)

Selecione 2 para ver as animações das definições ou resolução de problemas no ecrã LCD. Vælg 2 for at få vist animationer til at foretage indstillinger eller løse problemer på LCD-skærmen. Valitse 2 katsellaksesi animaatioita asetusten määrittämiseksi tai ongelmien ratkaisemiseksi LCD-näytöllä. Velg 2 for å vise animasjoner for å gjøre innstillinger eller løse problemer på LCD-skjermen. Välj 2 för att visa animeringar för att göra inställningar eller lösa problem på LCD-skärmen. Seleccioneu 2 a la pantalla LCD per veure les animacions i establir les configuracions o solucionar problemes.

Copying

1. Abrir. Åbn. Avaa. Äpne. Öppna. Obriu. 2. Coloque o original e feche a tampa. Placer originalen, og luk derefter dækslet. Aseta alkuperäinen paperi näyttölle ja sulje kans. Plasser originalen og lukk dekslet. Placera ut originalet och stäng sedan luckan. Col·loqueu l'original i, a continuació, tanqueu la tapa. 3. Toque na seção mostrada na ilustração para inserir o número de cópias. Tryk på afsnittet, som vist på illustrationen, for at angive antallet af kopier. Anna kopioiden lukumäärä napauttamalla kuvassa näytettyä kohtaa. Tryck på avsnittet som vises i illustrationen, för å angi antall kopier. Tryck på avsnittet som visas i bilden för att ange antalet kopior. Toqueu la secció que es mostra a la il·lustració per introduir el nombre de còpies. 4. Toque na seção mostrada na ilustração para inserir o número de cópias. Tryk på afsnittet, som vist på illustrationen, for at angive antallet af kopier. Anna kopioiden lukumäärä napauttamalla kuvassa näytettyä kohtaa. Tryck på avsnittet som vises i illustrationen, för å angi antall kopier. Tryck på avsnittet som visas i bilden för att ange antalet kopior. Toqueu la secció que es mostra a la il·lustració per introduir el nombre de còpies. 5. Efectue outras definições, se necessário. Foretag andre indstillinger efter behov. Määritä tarvittaessa muut asetukset. Foreta andre innstillinger etter behov. Gör andra inställningar efter behov. Realitueu altres ajustos, si cal. 6. Pressionar 2 para começar a copiar. Tryk på 2 for at starte kopiering. Aloita kopiointi napauttamalla 2. Tryck på 2 för att börjar kopiera. Tryck på 2 för att starta kopieringen. Toqueu 2 per començar a copiar.

Print Quality Help

Se notar a existência de segmentos ausentes ou linhas quebradas nas impressões, imprima um modelo de verificação dos jatos para verificar se os jatos da cabeça de impressão estão obstruídos. Consulte o Guia do Utilizador para obter mais informações.

For førstegangsoppsett må du passe på at du bruker blækpatronene som fulgte med produktet. Disse patronene kan ikke lages for senere bruk. De første blækpatronene vil delvis brukes til å lade skrivnehodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider i forhold til påfølgende blækpatroner. Vid den första installationen, se till att använda de bläckpatroner som levererades med denna skrivare. Dessa patroner kan inte sparas för senare bruk. De första bläckpatronerna kommer användas delvis till att fylla på skrivhuvudena. Dessa bläckpatroner kommer därför skriva ut något färre sidor än påföljande patroner. Per a la configuració inicial, assegureu-vos d'usar els cartutxos de tinta que s'inclouen amb aquesta impressora. Aquests cartutxos no es poden despar per utilitzar-los més endavant. Els cartutxos de tinta inicial s'utilitzen en part per carregar el capçal d'impressió. Aquests cartutxos poden imprimir menys pàgines que els cartutxos de tinta posteriors.

10. Instale os quatro tinteiros. Pressione cada unidade até fazer um som de fixação. Sæt alle fire patroner i. Tryk på hver patron indtil den klikkes på plads. Aseta kaikki neljä patruunaa paikoilleen. Paina kutakin niistä, kunnes ne napsauttavat paikalleen. Sett inn alle fire patronene. Trykk på hver enhet til den klikker på plass. Sätt i alla fyra patroner. Tryck på varje enhet tills den snapper fast. Inseriu tots quatre cartutxos. Premeu cada unitat fins que faci clic.

11. Fechar. Luk. Sulje. Lukk. Stäng. Tanqueu.

12. Siga as instruções apresentadas no ecrã LCD. Aguarde até completar o carregamento de tinta. Følg vejledningen på skærmen på LCD-skærmen. Vent, indtil blækpåfyldning er udført. Noudata LCD-näytölle tulevia ohjeita. Odota, kunnes musteen lataus on valmis. Følg instruksjonene på LCD-skjermen. Vent til blækfyltingen er fullført. Følj instruktionerna på LCD-skärmen. Vänta tills bläckpåfyllning har slutförts. Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla LCD. Espereu fins que s'hagi completat la càrrega de tinta.

13. Quando o carregamento de tinta concluir, será exibida a janela de definições de qualidade de impressão. Siga as instruções apresentadas no ecrã para realizar os ajustes. Quando a mensagem de carregamento de papel for exibida, consulte o passo 10.

När påfyllningen af blæk er færdig, vises skærm til justering af udskriftskvalitet. Følg vejledningen på skærmen for at foretage justeringer. Når meddelelsen om papirindlæsning vises, skal du se trin 10. Kun musteen lataus on valmis, tulostinlaadun säätönäyttö tulee näkyviin. Noudata näytöllä olevia ohjeita säätääksesi tulostinlaatu. Kun paperin lataamisviesti tulee näkyviin, katso kohta 10. När blækfyltingen er fullført, vises justeringsskjermen for utskriftskvalitet. Følg instruksjonene på skjermen for å utføre justeringer. Se trinn 10 når meldingen om innlegging av papir vises. När bläckpåfyllningen är klar kan visas inställningsskärmen för utskriftskvalitet. Følj instruktionerna på skärmen för att utföra justeringar. När meddelandet om påfyllning av papper visas, se steg 10. Quan la càrrega de la tinta finalitza, es mostra la pantalla de configuració de la qualitat d'impressió. Seguiu les instruccions en pantalla per realitzar els ajustos. Quan aparegui el missatge de càrrega de paper, aneu al pas 10.

Ink Cartridge Codes

BK	C	M	Y
Preto Sort Musta Svart Svart Negre	Ciano Cyan Syaani Cyan Cyan Cian	Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta	Amarelo Gul Keltainen Gul Gul Groc
502	502	502	502
502XL	502XL	502XL	502XL

"XL" indica um tinteiro grande. "XL" angiver stor patron. "XL" tarkoittaa suurta kasettia. «XL» indikerer stor blækpatron. "XL" indikerer stor kassett. "XL" correspon a un cartutx gran.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc. Maschinellärnformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsraum am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen, d'insies Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Aviso sobre a transmissão de informações da impressora (apenas para utilizadores na Europa) Ao ligar a impressora à Internet (diretamente ou através de um computador) transmitirá a identificação da impressora à Epson no Japão. A Epson usa esta informação para verificar se consta de algum programa compatível com a Epson e armazena a mesma para evitar a repetição de confirmações. A primeira vez que o faz, poderá ser enviada confirmação que será impressa na impressora, incluindo informações sobre produtos e serviços relevantes. Meddelelse om overførsel af printeroplysninger (kun til brugere i Europa) Ved at forbinde din printer til internettet (direkte eller via en computer) sender du printernes identitet til Epson i Japan. Epson vil bruge disse oplysninger til at kontrollere, om de er i retivet Epson-understøttet program og gemme dem for at undgå gentagelsesbekræftelser. Første gang sendes og udskrives der muligvis en bekræftelse på din printer, herunder oplysninger om relevante produkter og tjenester. Ilmoitus tulostimen tietojen siirrosta (vain käyttäjille Euroopassa) Kun yhdistät tulostimen Internetiin (suoraan tai tietokoneen kautta), siirät tulostimen tunnistustiedot Epsonille Japaniin. Epson käyttää näitä tietoja tarkistaakseen, kuuluko tulostin mihinkään Epsonin tuke-maan ohjelmiaan ja tallentaa sen väittääkseen toistuvasti kuittauks. Ensimmäisellä kerralla kuittauks voidaan lähettää ja tulostaa tulostimelles, mukaan lukien tiedot asennusmateriaalista tuotteen ja palveluista. Merknad om överföring av skrivarinformation (kun för brukare i Europa) Hvis du kobler skriveren til Internett (direkte eller gjennom en datamaskin) vil printeren identitet over-føres til Epson i Japan. Epson vil bruke og lagre denne informasjonen til å sjekke om skriveren har stattet programvare, slik at bekræftelse ikke utføres flere ganger. Første gang kan det bli sendt og skrevet ut en bekræftelse, som inneholder relevant informasjon om produkter og tjenester, på skriveren. Avvisering om överföring av skrivarinformation (endast för användare i Europa) Genom att ansluta din skrivare till Internet (direkt eller via en dator), kommer du att överföra skrivarens identitet till Epson i Japan. Epson kommer att använda denna information för att kontrollera om den finns med i ett program som stöds av Epson och kommer att spara den för att förhindra upprepad bekräftelser. Första gången kan en bekräftelse skickas och skrivas ut på din skrivare inklusive information om relevanta produkter och tjänster. Avis sobre la transmissió de la informació de la impressora (només per a usuaris d'Europa) En connectar la impressora a Internet (directament o a través d'un ordinador) transmetreu la identitat de la impressora Epson al Japó. Epson utilitzarà aquesta informació per comprovar si està a qualsevol programa compatible amb Epson i l'emmagatzemarà per evitar que s'hagi de tornar a fer el reconeixement. En la primera ocasió es possible que s'envii i s'imprimi a la impressora un justificant de recepció que inclou informació sobre els productes i serveis pertinents.

